پروگرام : ایم۔اے۔کشمیری

سمسٹر : ترٚییم

کورس کوڑ : MKR-C303

کورسُک ناو : ڈراما

لیکھن وول : ڈاکٹر علی محمد ڈار

موضوع : سُیا تہٕ ژھاے ڈرامہک تقابُلی تجزیہ

''سُیا'' تہٕ ''ژھاے'' دۄشوے ڈرامہ چھِ کاشُر ڈرامچہ زٕ اہم میلہ کنہٕ۔ یہ چھُ قابلہ غور زِ دۄن مختلف لکھارین ہندین دۄن مختلف تحریکن تل لیکھنہٕ آمتۍ یم زٕ ڈرامہ چھِ ملہ تلہ زمانہ شناسی ہنداکوے پتور ہاوان۔ حالانکہ انداز چھُکھ بیون بیون۔ دۄشوے چھِ توارتخس بُتھ رٹتھ شہدتھ تارناوان۔ یتھ اسہ پنن زمانہ زیاد بہتر پاٹھۍ سمجھنہ ییہِ۔ یتھ پاٹھۍ برونہہ تہٕ اشاردیت زِ دۄشونٕی ڈرامہن ہند بُنیادی واقعہ چھُ اکی تواریخہ یعنے کلہن سنز راج ترنگنی منز اخذ کرنہ آمت۔ مگر 'ژھاے' ڈرامہکہ واقعک ذِکر ییتہ اتھ منز مبہم آیہ کرنہ آمت چھُ تتہ چھےٚ 'سُیا' سنز ذِکر اتھ منز ہنا تفصیلہ سان میلان۔ مگر دۄشونٕی ڈرامہ نگارن ہند مقصد چُھنہ مورخس کانہہ کوتاہی یا کھٹنٕی کڈنٕی نہ چھُ یہند مقصد امِس مورخہ سندس موادس کانہہ ہُریر کرن یا کانہہ وضاحت کرنٕی۔ غرض یم دۄشوے ڈرامہ نہ چھِ تواریخ دۄہراونہ خاطر لیکھنہ آمتۍ تہٕ نہ چھِ یم کانہہ تواریخی دستاویز بلکہ چھےٚ یمن منز تم سارے فٔنی خوبِیہ نظر گژھان یم اتھ فِکشن بناوان چھِ۔ یمن دۄشونٕی ڈرامہن منز چھُ تواریخک ماری موند سنگم۔ مثلن توارتخس منز چھُ 'للتادتیہ' بحیثیت اکھ فاتح بادشاہ۔ تسنزن کینژھن جنگی مہمن ہنز ذِکر تہٕ چھےٚ کرنہ آمژ۔ تہٕ آخری مہمہ متعلق اشارہ تہٕ چھِ۔ مگر ڈرامہس منز چھےٚ یہ آخری مہم مختلف منظر ہیتھ اسہ برونہہ کن یوان۔ أسی چھِ فوجی ین چارواین تہٕ مختلف فوجی سردارن ہنز کشمکش پنہ نیوأ چھوو چھان۔ یتھے پاٹھۍ چھُ ''سُیا'' سند کارنامہ وننہ بجایہ ہاونہ آمت۔ غرض دۄشونٕی ڈرامہن منز چھُ یتھ کال اسہ برونہہ زندسپدمت تہٕ یہ سوٚرے چھُ توارتخس ستۍ تخلیکچہ اٚڈرنہ ستۍ ممکن سپدمت۔ 'سُیا' ڈرامہس منز سُیا سنز ازدواجی زندگی تہٕ چندر کانتا یہ ہند کردار چھُ ڈرامہ نگار سند تخلیق کُے پاداوار۔ ''ژھاے'' ڈرامہس منز چھِ ژندر تہٕ بھوپت بیتر ڈرامہ نگارن پننہ تصور کنٕی أنی متۍ۔ توارتخکس پسہ منظرس منز لیکھنہ آمتۍ یم دۄشوے ڈرامہ ہرگاہ کشیر ہنز قدیم کالٕچ زندگی ہند جلوتہٕ چھِ ہاوان تہٕ کرتھ تہٕ چھنہ تخلیُچہ اٚڈرنہ ستۍ یمن ہندی موضوع وقتہ کس چوکاٹھس منز قادتہ نہ چھِ زمینی حد بندی ہندی آویز۔ بلکہ چھِ یم مقامی سوتھرس پیٹھ تھود وِھتھ تہٕ وقتکۍ حد ژٹتھ انسانی عظمتس تہٕ صورتحالس دایراوان۔ تواریخ نویس تہٕ تخلیقی فن کارس چھےٚ یہے فرق زِ اکھ چھُ صِرف واقات

درج کران تہ بیا کھ چُھ یمن واقعن منز آفاقی عنصر تلاش کرتھ انسانی جذبن تہ احساسن ہندرنگہ آرت بناوان۔

’’سُیا‘‘ تہ ’’ژھاے‘‘ دوشوے یودوے تواریخی پسہ منظرس تحریر چھِ آمتی کرنہ تہ موضوع تہ ہرگاہ وتھی پوٚٹھی پاٹھی نکھ نکھ چھکھ مگر تھیمہ ہندین کرشمن پیٹھ پڑھ دران تہ ژھایہ منز چھےٚ یمن کرشمہ کرنہ کین طاقتن پیٹھ پڑھ پُھٹان۔سُیا ہس منز چُھ مرکزی ڈرامایی نوقط یہ زِ نام نہاد نچہ ذأژ ہندانسان ہیکہ تہ کرتھ یہ تھد خاندانکی فرد ہیکن نہ کرتھ۔یعنے ’عقل‘ تہ ’گاٹجار‘ چُھنہ فقط بڈِ طبقک میراثھ بلکہ ہیکہ لیمبہ منز تہ لال نیرتھ تہ سماجکہ پسماندہ طبقہ منز تہ ہیکن گاٹلی لوکھ ووتلتھ مگر تہنزِ صلاحیژ پھاپھلن تیلی ییلہ تمن مناسبتہ موزون موقعہ فراہم ییہ کرنہ۔سُیا چُھ سماجکہ تمی طبقچ نمایندگی کران تہ رازاونتی ورمن چُھ اتھ لالس پرزناوان۔اتھ چُھ ڈرامہ نگارسند مفروضہ یہ زِ تھدی خاندانی طبقن چُھ سماج پننس دباوس تل روٹمت۔حالانکہ تمن چُھنہ یہ بنم طبقہ دباوِتھ تھاونہ علاوہ کہنہ تہ مفاد۔امہ سببہ چُھ ضروری زِ سماجک یہ بنم طبقہ ییہ برونٹھ کن انہ تہ رہبری ییہ تٔسی حوالہ کرنہ تہ یمن طبقن ییہ سُہ آبروے واپس کرنہ یس یمن مہتھ ننہ آمت چُھ۔یتھ پاٹھی چُھ یہ ڈرامہ انسان دوستی تہ انسانی مساواتکس جذبس گوڈ بران۔یہ چھ پزی پاٹھی ہم کال زندگی ہنداکھ اہم مسلہ۔امہ لیحاظہ ہرگاہ وچھوٚ ژھاے ڈرامہس منز تہ چھےٚ اکہ حسابہ معمولی سپاہ ژندرسندین اندیشن تہ وسواسن ہنز ویژھنے کرنہ آمژ۔یاونو ییتہٕ زِ امہ ڈرامہ کس مرکزس منز تہ چُھ یتھ اکھ فردیس حٲثیتہ لیحاظہ وٕسی پایہ چُھ۔ووٚنی گوو ییتہ چھینہ تٔمس کن کرشمہ منسوب کرنہ آمتی۔ووٚنی گوو اتھ منز چُھنہ یتھ کتھِ پیٹھ زور زِ سپاہ ژندر چُھ کم پایہ حٲثیتک بلکہ بقولہ پروفیسر رتن لال شانت۔

’’زور چُھ یتھ کتھِ پیٹھ کہ یسندین چمتکارن ہند ماحول تیار کرنہ آمت اوس تسندی حوأری چھِ چمتکارک ٹھابہ پُھٹراوان۔تہ ییلہ پڑھ پُھٹان چھےٚ سوچھےٚ نہ لوکٹس تہ بڈِس، اصلس تہ کم ذاتس، خاندانس تہ نچس منز کہنہ تہ فرق کران۔ژوپأری ولنہ آمت شیطانی واوطوفان چُھ اکی امانہ سارنے وڈراوان۔محال موتھ تہ سوتیمژ زندگی ہندس واوکونڈلس منز پھسے متی انسان چھِ اوندرونی کشمکش تہ بیرونی لاچأری منز ژُوان۔یہ بے بروسہ گی تہ لاچأری چھےٚ ڈرامہس منز گوڈ پیٹھ آخرس تام موجود۔کیموسنز نظر چھےٚ توأریخی پسہ منظرس منز جدید سوچنچ لگاری ویژھناوان۔‘‘

برونہہ پہن آوونہ زِ دوشونی ڈرامہن منز چھِ اکہ نتہ بیہ رنگہ دوٚن بیون بیون کردارن ستی کرشمہ منسوب۔اکس منز سُیا ہس کن تہ دویمس منز بادشہس کن۔سُیا ہس متعلق چُھ گوڈے ظاہر سپدان زِ سُہ چُھ غار معمولی نفر۔خاص پاٹھی چُھ ماجہ تہ تسندس گورس برونٹھے پے زِ یہ لڑکہ کر بالیغ سپدتھ کانہہ معجزہ تہ عام لوکن دیاوِ بوچھِ نش نجات۔تی چُھ سپدان۔ژھاے ڈامہس منز تہ چھِ بادشاہ سندین غأر معمولی طاقتن ہنز کتھ۔مگر سُیا ڈرامہس چھ سُیا ہس متعلق یہ وننہ آمت۔مگر سُیا چُھ کرشمایی ثابت سپدان ییلہ زن للتادتیہ ہس متعلق یہ بریم

پُھٹان چُھ۔ سُیا ڈرامہکہ دلچسپی ہند بُنیادی نوقطہ چُھ یہ زِ سُیا گژھیا پٔننس مقصدس منز کامیاب تہ ژھاے ڈرامہس منز چھےٚ اصل دلچسپی یتھ کتھِ منز زِ ژندریا واپس کنہ نہ۔ یتھ پأٹھی ہیکو أسی ونتھ زِ گوڈنکہ ڈرامہک مزاز چُھ کومیڈی ہند تہ دویمہ ڈرامہک مزاز تہ ماحول چُھ تریجڈی ہند۔ حالانکہ ژندر چھ أخرس بچان مگریس صورتحال ٲمس بُتھِ چھ یوان سُہ چُھ خوفناک تہ ہابتناک۔

دوشوٚنی ڈرامہن منز چھےٚ بیا کھ کتھ تہ مشترکہ۔ دوشوٚنی ڈرامہن منز چُھ فِطرتکین عنصرن ہند دخل۔ ژھاے ڈرامہس منز چُھ یہ دخل زیادے پہن۔ اتہ چھِ ڈرامایی کردار گوڈنکہ ایکٹہ پیٹھے فطرتس ستی متصادم۔ فطرت چھےٚ گوڈ پیٹھے تتھ پأٹھی پٔننن بُتھ ہاوان زِ گوڈے چُھ باسان زِ یہ مہم سپد نہ شاید کامیاب۔ دویمس ایکٹس منز چھےٚ فِطرتس بُلکل بُتھی پھِر سپدان۔ سُیا ڈرامہس منز چھےٚ یہ فطرت سہلابکس صورتس منز بروٚنٹھ کن یوان۔ ییتہ تہ چھ ڈرامہک اہم کردار سُیا فِطرتس ستی برسر پیکار۔ مگر ژھاے ڈرامہس برعکس چھےٚ ییتہ فِطرت مغلوب سپدان۔ فِطرتک یوت دخل آسنہ کنیٚ چُھ ییتہٕ گوپیٹھے باسان زِ یمن دوشوٚنی ڈرامہن ہند نتیجہ زنتہ بروٚنٹھے طے سپُدمت۔ مطلب چُھ یہ زِ اسہ چُھ گوڈے باسان زِ یمن ڈرامہن ہند اقتسام کیتھ آسہ۔ فطرتہ کہ مدتہ چھ دوشوٚنی ڈرامہن منز تیتھ فضا تہ ماحول تیار کرنہ آمت یمہ ستی یم پٔننس مقررا قتدمس کن پکان چھِ۔

اگر أسی دوشوٚنی ڈرامہن ہندی اہم کردار وچھو۔ تمن منز تہ چھِ کینہہ دلچسپ ہشر تہ پھیر نظر گژھان۔ مثلن بادشاہ سند کردار چھ دوشوٚنی ڈرامہن منز۔ مگر یہنز اہمیت چھےٚ الگ الگ۔ سُیا ڈرامہس منز چُھ اونتی ورمن سند کردار تیتھ لیس انصاف پرور رعایاپرور چھ۔ سُہ چھ نظر باز تہ لعل شناس تہ ٲمس چھےٚ سماجی بجایی ہنز کل۔ سُہ چُھ ٲمس فردس پٔننہ صلاحیژ ہاونک موقعہ فراہم کران یٚمس تسندی وزیر موت ونان چھِ۔ ڈرامچہ ٹیکنیکہ حِسابہ تہ چھےٚ تس یہ اہمیت زِ سُہ چھ ڈرامہس منز پانہ موجود تہ سُیاسنزِ عملہ باپتھ چُھ تسند کردار امدادی بنان۔ 'سُیا' یہ کینژھا کرشمہ ہاوان چھ سُہ چھ اونتی ورمن سنزِ دریادلی ستی ممکن۔ مگر امہ باوجود تہ ہیکو ن نہ سُہ حاوی کردار مانتھ۔ تہ نہ چھےٚ ڈرامہ نگارن ٲمس امہ حسابہ اہمیت دژمژ۔ اتھ برعکس چھ ژھاے ڈرامہک 'للتادتیہٕ' اکہ الگ قسمک کردار۔ یتھ پأٹھی چھ اتھ ڈرامہس منز لگ بگ ساری عملہ ہند رموٹ کنٹرول ٲسی اتھِ۔ تکیازِ جنگی مہمہ پیٹھ نیرن چُھ تسندے فرمان۔ یتھ نہ ادلابدلی گژھتھ ہیکہ۔ حالانکہ شہرکی زِٹھی تہ راز ماتا تام چھِ ٲمس یہ مہم ملتوی کرنہ باپتھ التجا کران مگر راز چُھ پٔننس فاصلس پیٹھ بضد۔ امہ حِسابہ اگر وچھواتھ ڈرامہس منز یہ تہ صورتحال باقے کردارن بُتھ یوان چُھ تمیک اصل وجہ چُھ راز تکیازِ تہند تقدیر چُھ راز سندس فاصلس ستی گندتھ۔ یتھ پأٹھی چُھ أمی سند کردار اونتی ورمنس مقابلہ نہ صِرف اٹل ارادہ وول بلکہ چُھ یہ ہٹ درم تہ۔ یہ چھنہ اونتی ورمن سندی پأٹھی رعایاپرور تہ ہمدرد باسان۔ دویم اہم کتھ چھےٚ یہ زِ ڈرامہس منز پرتھ کُنہ جایہ عملہ منز غار موجود آسنہ باوجود چھےٚ أمی سنز موجودگی پرتھ جایہ محسوس سپدان۔

ساری کھوتہ اہم پھیر چھُ یمن دوشونٛ کردارن منز یتھٕ زِ یمن منز چھُ أکی سند سرانجام سورخ رویی تہ بیٚیہ سند انجام قتل۔ یعنے اکھ چھُ پنٕنہ فہمہ ستۍ نہ صرف پنٕنہ تہ ''سُیا'' سند خاطر شادمانی ہندوجہ بنان تہ بیاکھ چھُ اکھ پنٕنہ نین فوجی ین ہنز تباہی ہندتہ وجہ بنان تہ دویم تمن ہندۍ اتھٕ قتل تہ سپدان۔ 'ژھاے' ڈرامہس منز چھُ راز سند کردار غار موجود آسنہ کنۍ دلچسپ تہ بنیومت تہ باضے چھُ باسان زِ ڈرامایی عملہ منز پُر اثر دخل آسنہ سببہ ماچھُ سُے امہ ڈرامہک اہم کردار۔ مگر یہ چھُنہ صحی تکیازِ ڈرامہس منز چھےٚ پرن والین ہنز سارے ہمدردی ژندرس کُن نہ زِ راز للتادتیہ ہس کُن۔

بیاکھ اکھ کردار یس دوشونٛ ڈرامہن منز نظر گژھان چھُ سُہ چھُ ماجہ ہند کردار۔ سُیا ہس منز چھُ ماجہ ہند کردار سیٹھاہ اہم تہ نمایاں تہ ژھاے ڈرامہس منز چھُ ماجہ ہند کردار صِرف اکھ ذیلی کردار۔ سُیا ہس منز چھُ یہ کردار ڈرامایی عملہ منز لگ بگ اندوندبیہ چھُ عملہ تہ متاثر کران یعنے امِس کردارس چھُ عملہ منز تہ کُنہ حدس تام دخل۔ مگر ژھاے ڈرامہس منز نہ چھُ یہ کردار عملہ پیٹھ اثر انداز سپدان تہ نہ چھُ گوڈنکہ ایکٹہ وراے باقے ڈرامایی عملہ منز موجود۔ یہ کتھ چھےٚ دلچسپ زِ دوشونٛ ڈرامہن منز چھےٚ یہ مأج ڈرامہ کس اہم کردار سنٛز مأج۔ ووٗنۍ گو وسُیا ہس منز چھُ باضے امِس ماجہ ہند رول سُیا سند کھوتہ زیادٕ اہم باسان۔ پروفیسر ہری کرشن کول چھُ یہے کتھ یمن لفظن منز تحریر کران۔

''کُنہ ساعتن چھُ باسان زِ تسنٛزِ (ماجہ ہند) رول چھُ 'سُیا' سند کھوتہ تھود۔ ڈرامہ نگارن چھِ تس منز تم وصف ہاوِ متۍ زِ سو چھےٚ نہ یمہ لوکچ مخلوق باسان۔ سُہ چھُ بالا فطری کردار سند بریم پادکران۔ تہ یتھ پاٹھۍ چھُ یہ کردار یتھ ڈرامہس اسطوری سوتھرس پیٹھ واتناوِتھ نوان۔''

'سُیا' ڈرامہس منز چھِ سُیا سند کارنامہ دراصل ماجہ ہندین خابن ہند تابیر۔ سُیا سنٛز کامیابی منز چھےٚ سو برابر شریک۔ اتھ برعکس چھےٚ 'ژھاے' ڈرامہس منز ژندر سنٛز مأج ژندرس پنٕنہ منشہ مطابق عمل کرناوِنس منز ناکام سپدان۔ سو چھےٚ پننس کُنس اولادِ ژندرس اتھ مہمہ منز شامل نہ گژھنہ خاطر زار پار کران۔ اتھ چھُ وجہ زِ تٔمی سند خاندار چھُ امہ بروٚنہہ یژھے اکس جنگی مہمہ منز رحمت حق سپدمت آسان۔ سُیا سنٛز مأج چھےٚ سُیا ہس پننن سوکھ مشرتھ اجتماعی سوکھ خاطر تیار کران ییلہ زن ژندرنٛ مأج اجتماع مشرتھ ذاتی سوکھس متعلق فِکرمند چھےٚ آسان۔ سُیا سنٛز موج چھےٚ یمہ لیحاظہ اکھ مثالی کردار تہ تکیازِ ڈرامہس منز چھےٚ اندوندا کی مزاز تہ اکی انداز بروٚنہہ کُن یوان۔ سو چھےٚ نیک تہ رژ۔ لوٚلچ تہ شفقچ پیکر۔

گُلس پیٹھ ہے وچھو ''سُیا'' ڈرامہکی اکثر کردار چھِ اکہ نتہ بیٚیہ رنگہ سُیا سند کردار زیادٕ نمایاں پاٹھۍ ووتلاونس منز مدتھ کران۔ یمن کردارن

هنن اهميت ته افاديت ڇڏي ته يه زيم ڇهِ يه ڊرامهڪ جذباتي فضا ووتلاو نه خاطر لازمي ـ ’’ٿ ڌاءِ‘‘ ڊرامهس منز ڇهِ اتھ برعکس لوته واے سطحکي ڪردار۔ سُيا هس هيڪو پننيو مثالي ڪردار وکني ڪرداري ڊرامه ونته مگر ٿ ڌاءِ يته ڊرامه گنزرن ڇھ غلط ـ سُيا هس منز يه ڪيٺهٖ ڌاءِ خرس سپدان ڇھ تميک سوري سيحر ڇھ سُيا هس گژهان ـ مگر ٿ ڌاءِ ڊرامهس منز ڇھ آخرس پرتھ ڪانهه لوُکٹ بوڈ ڪردار پننه پننه رنگه هوي پاٹھي متاثر سپدان ـ امر مالموهي ڇھ امه ڊرامهکين ڪرارن متعلق ونان ـ

’’ساري ڪردار ڇهِ پننه پوت منظر منز پننه نفسياتي ته سماجي انفراديژ سان زاين لبان ـ بُڈ ڇھ موج ليس فقط پننس پوتر سندلول ته ژُکھ ڇھ آسان ـ سروجن مِتر ڇھ اسنک ته مِلژ ارُک ژُکھ در ـ راج گرو ڇھ تمن لوکن هند نمايند يم مافوق الفطري ته مذهبي بُنيادن پيٹھ پننه کھو ڇهِ عنايژ تراوِتھ دنه خاطر ڪانسه تِمس شخصس آءِ ڪانڇهان ڇهِ ليس سُه ڪانهه سسٹم بارس انه يِيمکي تم نکھ ڈکھ آسن ـ وردهمان ته بھوپت سند ساري کھو ته بوڈ الميه ڇھ يه زِتم دوشوے ڇهِ راز للتادتيه سندي بے حد ووفادار بلکه ڇهِ نه ملککي، يا لوکن هندي يا اصولن هندي ووفادار‘‘ ـ

دوشوني ڊرامهن هندين اهم ڪردارن متعلق آو برونهه ته ونه ـ يقين ڇھ يه ونن کافي زِ سُيا سند ڪردار ڇھ سُيا ڊرامهڪ رُوح ـ اتھ ڊرامهس اگر ڪرداري ڊرامه ته ونو غلط گژهِ نه ـ يه ڪردار ڇھ لگ بگ تمي پيانک يتھي پاٹھي توارتخن منز هاونه آمت ڇھ ـ اتھ برعکس ڇھ ٿ ڌاءِ ڊرامهڪ ژندرامس مقابله اکه عاميانه شخصيتک ڪردار ـ ژندر ڇھ سُه اکھ نوجوان ليس سأري سے شکچو نظر و ڇهان ڇھ ـ سُه ڇھ پننه أني پڙھِ هندس سودرس منز هينه يتھ ته پننه آيه پزرزانن يژهان ـ سُه ڇھ کھوژمت ته تِمي سند الميه ڇهنه تِمي سند کُنه خطاهک نتيجه بلکه ڇھ يه تتھِ اکه اجتماعي سونچک نتيجه ليس سيٹھاه غار معقول ڇھ ـ ژندر سندس ڪردارس منز ڇھ يمه دورک نوجوان نظر گژهان ليس کُنه کتھِ پيٹھ محض بوزنه کني يوت پڙھ ڇهنه ڪران، بلکه ڇھ سُه ويتراونه کني پڙھ ڪران ـ تِمي سند ڪردار ذريعه ڇهنه ڊرامه نگار صِرف أني پڙھِ هند اجتماعي مرثيه ليکهان بلکه ڇھ سُه انفرادي پڙهن ته ٹاس دوان ـ انسان سند الميه ڇھ يه زِ پڙھ سوري سوري ته ڇھ گاسه ڪرچن تھپھ دتھ پننن پان بير گژهنه نش بچاونچ جدُ جهد ڪران ـ يمن دوشوني ڊرامهن منز هرگاه بُنيادي واقعهس رأے ڇھ ڪرنه ڇھے آمژ مگر سُيا ڊرامه خاطر اوس يه طريقه ڪار سُيا سند ڪردار نظر تل تهاوتھ ضروري سُيا هک لکھاري هيکه هے نه نوِتشر يحک خطر تلتھ ـ يه اوسنه ضروري زِ سُه هاوِ هے سُيا هس ڪمزور ڪردار مگر يه اوس ضروري زِ سُه ڪرهے امه ڪردارچ پور پاٹھي ويژهنے ته اتھ منز ڇھ ڊرامه نگار ڪامياب سپدمت ـ

هرگاه وڇھو دوشوني ڊرامهن منز ڇھے مکالمن منز زبان ڪردارن هند پسه منظر مطابق ته سماجي منصبه مطابق استعمال آمژ ڪرنه ـ ٿ ڌاءِ ڊرامهکي ڪردار ڇهِ ’سپاه‘ تم ورتاوهن تژهے زبان ته سُيا ڊرامهس منز ڇهِ اتھ برعکس ’سُيا‘ ته ’ڇنڈاج‘ ڪم زياد پننس اسطوري فضهس

منزٕ تمہ سببہ چھےٚ تہنز زبان زیادٕ شیر تہٕ تہٕ چُست باسان۔ یوتام زن دوشونٕی ڈرامہن ہنز ٹیکنیکک سوال چُھ۔ اتھ سلسلس منز چُھ یہ ونن ضروری زِ سُیاہس منز چُھ پرانین سنسکرت ڈرامہن ہندس سوتر دھارسند استعمال۔ یہ چُھ شاید یمہ سببہ تہٕ ضروری زِ تکیازِ اتھ ڈرامہس منز چھِ کینہہ تتھی منظر یم سٹیجس پیٹھ ہاوُن مشکل چھِ گژھان۔ امہ سببہ چُھ راوی صِرف یمن واقعن تہٕ منظرن ہند بیان کران۔ سٹیج لوازِماتو کنہ چُھ یہ ڈرامہ گوبے پہن۔ تکیازِ اتھ منز چُھ واقعن ہند تہٕ گُتجارتہٕ کردارن ہندتہٕ۔ یہ نہ سٹیجس پیٹھ وپتھ ہیکہ۔ امہ علاوتہٕ چُھ مختلف بییہ تہٕ کینہہ واقعہ یم صِرف مکالموٕ ذریہ برونہہ کن پکان چھ۔ چناچہ علی محمد لون اوس نوکری کنہٕ تہٕ ریڈیوہس ستیٕ وابستہ تہٕ تسندس ڈرامای تس منز تہٕ چھ ریڈیو ڈرامہن ہند ہیومزازیہ تہٕ مکالمس تہٕ باقے سماعی عنصرن توٗثر پادکرنہ خاطر واریاہ عمل دخل روزان چُھ۔ ''سُیا'' ڈرامہس منز تہٕ چھ ریڈیو یاہی ڈرامہن ہندین عنصرن ہند دخل۔ ''ژھاے'' ڈرامہک لکھاری موتی لال کیمو چُھ عملی طور نہ صِرف سٹیجس ستیٕ وابستہ بلکہ چُھ سٹیج ہونرن ہندتہٕ مآہر۔ مگر ''سُیا'' ڈرامہکی پاٹھی چُھ ''ژھاے'' تہٕ سٹیج کرن مشکل۔ تکیازِ اتھ منز یم منظر شنہ بالن تہٕ شنہ طوفانن متعلق چُھ تسند توٗثر سٹیجہ پیٹھ ووتلاون چُھ مشکل۔ حالانکہ تتھین مشکل منظرن ہند توٗثر ووتلاونہ خاطر تہٕ چھِ اتھ منز مکالمنے کام ہینہٕ آمژ۔ مثلن ییتھ پاٹھی ''سُیا'' ڈرامہس منز أسی مکالموستی ویتھِ ہند گرزن تہٕ لوکن ہنز بدحالی وچھان چھِ تتھے پاٹھی چھِ أسی ''ژھاے'' ڈرامہس منز تہٕ مکالموٕ ذریعہ ہوس متنہ پتہٕ پرہاسپورک تذزب تہٕ وچھان۔ تکیازِ ییتھ منظر سٹیج کرن اوس مشکل۔ غرض مکالمہ چُھ دوشونٕی ڈرامہن منز خاص اہمیت تھاوان۔ کیموسندی اکثر ڈرامہ چھِ سٹیج سپدی متی مگر ''ژھاے'' چُھ اتھ معاملس منز سیٹھا پتھ۔ یوہے حال چُھ ''سُیا'' ڈرامہک تہٕ۔ ووٕنی گوو ''سُیا'' ڈرامہس ییلہ علی محمد لونن پانے ہیندی زبانی منز ترجمہ کورتمہ پتہٕ آو یہ سانگ اینڈ ڈرامہ ڈِوجنہ طرفہ ملکہ کین مختلف علاقن منز سٹیج کرنہ مگر کشیر منز چُھنہ ونس تام تہٕ امیک اصل کاشُر رنگ سٹیج کرنہ آمت۔ امہ حِسابہ ہرگاہ وچھویم دوشوے ڈرامہ چھِ کُنہ حدس تام تھیٹر کہ ٹیکنیکہ ہند غلبہ نش آزاد۔ بلکہ ہرگاہ یمن دوشونٕی ڈرامہن أسی صِرف ادبی ڈرامہ ونو تہٕ گژھِ نہ غلط۔ یہ چُھ یمہ سببہ تہٕ صحی زِ دوشونٕی ڈرامہن منز چھِ تتھی کینہہ واقعات تہٕ کردار موجود یمن باضے علاقی یا استعارایی مانعہ مہفوم پراوان چھِ۔ غرض ''سُیا'' چُھ انسانی بجرک تہٕ تھزرک ڈرامہ تہٕ یہ کتھ چھےٚ صحی زِ ہرگاہ علی محمد لونن ''سُیا'' بغار کہنہٕ تہٕ آسہ ہے نہ لیوکھمت توتہٕ آسہ ہے کاشرس ادبس منز خصوصاً ڈرامہ نگاری منز تمٕس اکھ بوڈ مقام حاصل تہٕ موتی لال کیمو چُھ برابر ازتہٕ ڈرامہ لیکھان مگر پننہ ''ژھاے'' ڈرامہ ستیٕ یوت سُہ ڈرامہ نگاری ہندس مادانس منز مشہور سپد تیوت سپد نہ بییہ کُنہ ڈرامہ ستیٕ سانس ڈرامہ توارتخس منز چھِ یم زِ ڈرامہ اکہ میلہ کنہ ہنز حشی ییتھ تھاوان۔

مقصد

''سُیا'' تہٕ ''ژھاے'' ڈرامہُک ہشر۔

''سُیا'' تہٕ ''ژھاے'' ڈرامہس منزبین۔

''سیا'' سندِ کردارٕ چ ویژھنے۔

''سیا'' تہٕ ''ژھاے'' ڈرامہٕچ ہنزتواریخی اہمیت۔

موختصر سوالات

سُیا تہٕ ژھاے ڈارہمن منز درینٹھی گرژھونس ہشرس کرِ وویژھنے؟

سُیا تہٕ ژھاے ہم پلہ تواریخی ڈراما آسنہ باوجود چھِ دوشوے ڈراما موضوعتی اعتبارا کھا اکس نِش بیۆن، اتھ کتھِ کرِ ووضاحت؟

سُیا ڈاماہس منز چھےٚ ژھاے ڈراماہس مقابلہ پژھ گنان اَتھ کتھِ ستیٚ چھا توہہ اتفاق؟

سُیا ڈارماہس منز چُھ ژھاے ڈراما اکس راز للتادتیہ مقابلہ راجہ اونتی ورمن رعایا پرورتُہند کیاہ خیال چُھ؟

سُیا تہٕ ژھاے ڈرامہن منز چھِ دوٚیہ قسمکی موسمی حالات ووتلاونہٕ آمتیٚ اتھ کتھِ کرِ ووضاحت؟

کتابیات

امر مالموہی، موتی لال کیموسنز ڈرامہ نگاٗری، وکھنے تہٕ ویژھنے 1999

بامزے پی این کے، اے ہسٹری آف کشمیر، مٹروپالٹن بکُ ہاوس، نوِ دہلی 1962

پروفیسر مجید مضمر، علی محمد لون، ہندوستاٗنی ادبکی معمار، ساہتہ اکادمی نو دہلی 1998

پروفیسر مجید مضمر، کشمیری ڈرامہ اور فِکشن، بکُ میڈیا، سرینگر، 1999

رتن لال شانت، کاٗشرس ڈرامہس منز جدیدیتھ، انہار، ڈرامہ رِوایتھ تہٕ تجرُبہ، 1999

علی محمد لون، پۆت منظر، سُیا، باز تلاش وِہار، 1971

موتی لال کیمو، زان، ژھاے، دلایٹ پرٹنگ پریس، سرینگر 1972

ناجی منور، شفیع شوق، کأشر ادبُک توأریخ کأشر ڈِپارٹمنٹ، کشمیر یونیورسٹی، سرینگر 1992

ہری کرشن کول، کأشرس ڈژامہس منز کردارِ سنز شناخت، انہار، 1999